

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій.			
		Въ Кремле изъ казавъ-реуконой Кіевъ	2	6	14	Отъ воена-сенна Кіевска	Еврейка Ирина Мухомо-ва на багдановъ-Модрицк. улицѣ.
93							
		"	5	9	33	Отъ чума-ки	Еврейка Хадврейна дочери Юдана Мана Мухомо-ва улицѣ.
94							
		"	5	9	44	Отъ чума-ростни	Еврейка Хадврейна дочери Юдана Мана Мухомо-ва улицѣ.
95							
		"	10	14	44	Отъ чума-ки	Еврейка Хадврейна дочери Юдана Мана Мухомо-ва улицѣ.
96							
		"	11	15	6	Отъ чума-ки	Еврейка Хадврейна дочери Юдана Мана Мухомо-ва улицѣ.
108							
		"	12	16	46	Отъ чума-ростни	Еврейка Хадврейна дочери Юдана Мана Мухомо-ва улицѣ.
97							

חלק רביעי מן מתים

מספר	כאיוה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		מספר ימי חיות	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשואה, או מלאה
		יורד	יוני			
93	"	2	6	14	מחלי	הייתה יתומה
94	"	5	9	33	מחלי	הייתה יתומה
95	"	5	9	44	מחלי	הייתה יתומה
96	"	10	14	44	מחלי	הייתה יתומה
108	"	11	15	6	מחלי	הייתה יתומה
97	"	12	16	46	מחלי	הייתה יתומה

38

42
35 см

КНИГА

Для записки умершихъ евреевъ *Кременецкого*
общества *Кременецкого* уѣзда.

На 1875 годъ.

М. С.

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			

הלך רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
מתים נקבות	מתים זכרים		יודי	יודי			

נרא

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
1.	"	Въ Кремле у м. на еврейск. погребенъ.	1.	6.	2.	Отъ холеры.	Давыдова Мовша Сергій-Мен- дѣльевичъ Винниченко Михаилъ.
"	1.	"	1.	6.	3.	Отъ холеры.	Маврицъ Давыдовъ Синъ-Васильевъ Михаиловичъ Моргуновъ Кремлевскій.
2.	"	"	2.	7.	68.	Отъ старости.	Еврейка Зинаида Надимовна Синъ-Васильевъ Серафимъ Потомки: Гроз.
3.	"	"	2.	8.	2 1/2.	Отъ холеры.	Давыдова Михаиловна Васильевна Синъ-Васильевъ Михаиловичъ Михаилъ.
"	2.	"	2.	8.	43.	Отъ холеры.	Кремлевскій Михаиловичъ Васильевъ Синъ-Васильевъ Михаиловичъ.
4.	"	"	4.	10.	-	-	Васильевъ Михаиловичъ Синъ-Васильевъ Михаиловичъ Михаилъ.

הלך רביעי מן מתים

מספר	באיה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		מספר שנים	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	
		יודי	יוני				
1.	"	1.	6.	2.	"	היתה שווקה מתה ביום השני ביום השני ביום השני ביום	
"	1.	"	1.	6.	3.	"	היתה שווקה מתה ביום השני ביום השני ביום
2.	"	2.	7.	68.	"	"	היתה שווקה מתה ביום השני ביום השני ביום
3.	"	2.	8.	2 1/2.	"	"	היתה שווקה מתה ביום השני ביום השני ביום
"	2.	"	2.	8.	43.	"	היתה שווקה מתה ביום השני ביום השני ביום
4.	"	4.	10.	-	-	-	היתה שווקה מתה ביום השני ביום השני ביום

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
	6	Временн-но на сврейск. кладбище	31	7	2 1/2	Отъ Крума	Маврицъ Касимиръ Хашимовъ Банинъ вдова Мексимъ: мнцъ.
	8	"	31	7	4	Отъ Кавбувъ снъ	Давидъ Лубинъ Шурдо Гуро на Песца Гримицъ.
<p>1875. Январь (Януар) Мислестисависей) князь снъ</p> <p>Давидъ Губинъ и вѣдѣніемъ) о казаномъ во всемъ провинци</p> <p>и князь, вѣдѣніемъ никакимъ несправедливостямъ. Внѣстк</p> <p>мѣстъ и несправедливостямъ умершимъ мнцъ: помяну мѣстъ АБ</p> <p>мислестисависей АБ, всего семидесяти мѣстъ АБ</p> <p>Внѣстк подъ мислестисависей) Губинъ АБ</p> <p>Менъ Губинъ Губинъ)</p> <p>Февраль</p>							
	7	"	2	9	1	Отъ Крума	Маврицъ Нурманъ мовъ Банинъ вдова Мексимъ: мнцъ.
	9	"	3	10	-	-	Внѣстк мнцъ: помяну мнцъ Гримицъ Губинъ Варковецъ: мнцъ.

חלק רביעי מן מתים

מספר	מתי נפטר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		מתי נפטר	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			יבני	יהודי			
"	6	ב' י"ג אב	31	7	2 1/2	מקום	היה זה יחידו
"	8	"	31	7	4	"	היה זה יחידו
<p>ב' י"ג אב</p> <p>ב' י"ג אב</p> <p>ב' י"ג אב</p>							
"	7	"	2	9	1	"	היה זה יחידו
"	9	"	3	10	-	-	היה זה יחידו

Часть IV. О умершихъ.

הלך רביעי מן מתים

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужского.	Женского.		Христианск.	Еврейскій.			
8	4	Вокремѣ на св. гробницѣ	Февраль	11	2	Отъ Козли	Маврицъ Сурковъ-Мурковъ Менделевичъ Фриденъ Кремленъ Кр. мн. у.
10	5	"	12	54	Отъ Падомиса	Сурковъ Левъ Сурковъ Шурковъ Волковъ Кр. мн. у.	Сурковъ Шурковъ Волковъ Кр. мн. у.
9	6	"	13	1/4	Отъ Камысина	Маврицъ Мерз-Сергій Александръ-Вильковъ Кр. мн. у.	Маврицъ Мерз-Сергій Александръ-Вильковъ Кр. мн. у.
10	8	"	15	3/3	Отъ Козли	Сурковъ-Мурковъ Левъ Кр. мн. у.	Сурковъ-Мурковъ Левъ Кр. мн. у.
11	9	"	16			Вильковъ Мурковъ Кр. мн. у.	Вильковъ Мурковъ Кр. мн. у.
11	9	"	16	27	Отъ Родовъ	Сурковъ Кр. мн. у.	Сурковъ Кр. мн. у.

מספר מתים נקבות	מספר מתים זכרים	כאזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			י"ד	י"ה			
"	8	ב"ר פ"א	4	11	2	מחלי	היה שמו י"א
10	"	"	5	12	54	מחלי	היה שמו י"א
"	9	"	6	13	1/4	מחלי	היה שמו י"א
"	10	"	8	15	3/3	מחלי	היה שמו י"א
"	11	"	9	16			היה שמו י"א
11	"	"	9	16	27	מחלי	היה שמו י"א

Сохранено в архиве
 А. С. Соловьевъ
 1875 г.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христианск.	Еврейскій.			
	15	Во Кремене уо на ев рейскан Риа Шини	3	8	10	Отъ Круна интервалъ	Маврицъ Ахима Шини Мордко-Ней- сакъ Кро- таска и др. М. Розанъ
	16	Поместъ 24. Юна 1871. Возвращенъ отъ погн 3. Свѣтлицы	6	11	1	Отъ Круна " Шини	Маврицъ Нейсакъ Муромовъ Винюковъ Шини
	17	"	6	11	4	"	Маврицъ Аарамъ Шини Юзефъ-Лодъ и др. Корина Купецъ-Кре- сленикъ Драбочка Басъ Гольдъ Франца Судера и др. М. Шини
	18	"	17	22	1	Отъ Круна	Драбочка Землядовъ Ахима Климанъ Оисъ Гольдъ Сандоръ
	18	"	19	24	4	Отъ Круна	Маврицъ Ахима Шини Евсеръ-Ао- рова Кауфъ Ошманъ- Скашуровъ

חלק רביעי מן מתים

מספר	באזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מתלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יובי	יודי			
15	Fr. Lingg ש"ס ז"ל	3	8	10	מ"ה	ה"ה ז"ל ה"ה ז"ל ה"ה ז"ל
16	"	6	11	1	מ"ה	ה"ה ז"ל ה"ה ז"ל ה"ה ז"ל
17	"	6	11	4	מ"ה	ה"ה ז"ל ה"ה ז"ל ה"ה ז"ל
18	"	11	16	11	מ"ה	ה"ה ז"ל ה"ה ז"ל ה"ה ז"ל
14	"	17	22	1	מ"ה	ה"ה ז"ל ה"ה ז"ל ה"ה ז"ל
18	"	19	24	4	מ"ה	ה"ה ז"ל ה"ה ז"ל ה"ה ז"ל

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христианск.	Еврейскій.			
17	"	Въ Кремле у евреевъ Скоудъ Кладъ Симонъ	5	11	1	Отъ Крупа	Молодая Хад-Мовда Поча-Ханна Бейра-Изра Лоз. мнц.
"	20	"	5	11	60	Отъ боленности и отъ малярии (нужбы)	Отъ боленности Симона Медведь Машиковъ
18	"	"	10	16	61	Отъ боленности Лейку	Еврейка Таня Зина-Ханна Басиса Крем. мнц. Еврейка Бейра-Изра Скорда-Изра Роман-Изра Софа-Крем. Симонъ
19	"	"	11	17	75	Отъ старости	Маша-Ханна Вернонъ Башманъ Перемелъ мнц.
"	21	"	12	18	42	Отъ чахотки	Маша-Ханна Мемель Симонъ Ханна Скорда-Изра
"	22	"	18	24	12	Отъ старости	Маша-Ханна Мемель Симонъ Ханна Скорда-Изра

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
		יודי	יורי			
17	"	11	5	1	"	הילדה סוכה ב"ה חיים קרה חיים פרידמן מנחם
"	20	11	5	60	"	משה משה משה
18	"	16	10	61	"	סוכה ב"ה פרידמן קרה חיים פרידמן
19	"	17	11	75	"	הילדה סוכה חיים פרידמן מנחם
"	21	18	12	42	"	סוכה ב"ה פרידמן קרה חיים פרידמן
"	22	24	18	12	"	סוכה ב"ה פרידמן קרה חיים פרידמן

Handwritten notes in the left margin, including names and dates.

Handwritten numbers and notes in the top right corner of the right page.

11
52

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
женскаго.	мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
20	"	Въ Кремле изъ еврейск. Славяно Кладбища	23	30	33	Отъ холеры.	Еврейск. Ханъ-Фрейманъ Идоль Вершинъ Панселевъ за Пох- малов. м. м. м.
23	"	"	23	30	6 1/2	Отъ воена.	Шамбрана Сендунинъ Диксиловъ Баршмановъ Крем. Кур. в. м. м.
"	24	"	24	1	2	Отъ холеры.	Шамбрана Сендунинъ Диксиловъ Баршмановъ Крем. Кур. в. м. м.

Въ Кремле изъ еврейск. Славяно Кладбища

Отъ холеры.

Отъ воена.

Отъ холеры.

Въ Кремле изъ еврейск. Славяно Кладбища

Отъ холеры.

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שנים חיה	ממה מותו מחלה או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
		יובל	יודל			
20	"	23	30	33	"	עלה על עולמו היה יתום נשוי ל... מלאה
"	23	23	30	6 1/2	"	היה אב היה יתום נשוי ל... מלאה
"	24	24	1	2	"	היה אב היה יתום נשוי ל... מלאה

עלה על עולמו היה יתום נשוי ל... מלאה

היה אב היה יתום נשוי ל... מלאה

היה אב היה יתום נשוי ל... מלאה

Въ Кремле изъ еврейск. Славяно Кладбища

Отъ холеры.

Отъ воена.

Отъ холеры.

Въ Кремле изъ еврейск. Славяно Кладбища

Отъ холеры.

עלה על עולמו היה יתום נשוי ל... מלאה

היה אב היה יתום נשוי ל... מלאה

היה אב היה יתום נשוי ל... מלאה

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребавъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
	28	Во Крестинъ изъ м. св. ренерандъ Кладъ Дингъ	9	16	2	Оидъ Каслофъ	Мавриксъ Арид-Бен-Израиловичъ Самуилъ Давидъ Кимъ Меверъ; итм;
	29		9	16	48	Май-дизъ	Дучъ Берковъ Нудель Дубновскій; итм;
	30		17	24	7	Оидъ Кавчукъ	Мавриксъ Бенционъ Ширковъ Иммануилъ Ев. итм;
	31	Судово въ Праздъ Сиремаръ	23	1	4	Оидъ Крупа	Мавриксъ Моиме Аустерловъ Карелъ Бернговскій; итм;
	32	По м. Лесуръ 26 Юлиа 1875 въ Праздъ Сиремаръ	25	3	74	Оидъ Сиремаръ	Берко Аридовъ Самъ Висмерловъ Давидъ Ситм;
	24		25	3	9	Оидъ Каслофъ	Давидъ Самуилъ Давидъ Каслофъ Мисеферъ Кривинскій;

По м. Лесуръ 4 Оидъ Лесуръ; итм;

חלק רביעי מן מתים

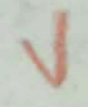
מספר מתוקנים	מספר נכריים	כאזה עיר מה, ונקבר	חודש ויום המיתה		מספר שנים הדמ	מספר מותי מחלי או מסיכה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעבורו, או מה שמה, ומה דותה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			יוני	יחדי			
	28	קאסל	9	16	2		ה' י"ח תש"ב ז' אלול ה' תש"ב וי"ג תמוז ה' תש"ב מאריס
	29	קאסל	9	16	48		ה' י"ח תש"ב ז' אלול ה' תש"ב וי"ג תמוז ה' תש"ב מאריס
	30	קאסל	17	24	7		ה' י"ח תש"ב ז' אלול ה' תש"ב וי"ג תמוז ה' תש"ב מאריס
	31	קאסל	23	1	4		ה' י"ח תש"ב ז' אלול ה' תש"ב וי"ג תמוז ה' תש"ב מאריס
	32	"	25	3	74		ה' י"ח תש"ב ז' אלול ה' תש"ב וי"ג תמוז ה' תש"ב מאריס
	24	"	25	3	9		ה' י"ח תש"ב ז' אלול ה' תש"ב וי"ג תמוז ה' תש"ב מאריס

13

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
	34	Изъ Крестова на св. Владимиръ	1	11	74	Смерть вродовъ	Лейбовъ Pensevbluf Крестъ мшц.
28	"	"	7	16	34	Смерть вродовъ	Сара-Шейнъ Шейнъ Натанъ Израиель Наташ. мшц.
29	"	"	10	19	34	Смерть вродовъ	Сара-Шейнъ на покрывалѣ Наташъ Натанъ са Крестъ. мшц.
"	35	"	10	19	54	Смерть вродовъ	Мейбергъ Бериндъ Наташъ Сурашъ Кудинъ мшц.
30	"	"	13	22	-	-	Рейншвейнъ Шейнъ Натанъ Наташъ мшц.
	15	3	24	1		Смерть вродовъ	Мандишъ Наташъ Натанъ Ариелъ-Су Сара-Шейнъ мшц.

Помани Натанъ
3
Ариелъ-Су
Сара-Шейнъ



חלק רביעי מן מתים

מספר	באיה עיר מת, נקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מה שמו ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כשלה, או נשואה, או מלאה
		יום	חודש			
" 34	למטה	1	11	74	מחלה	לוי
28	"	7	16	34	מחלה	שני
29	"	10	19	34	מחלה	שני
" 35	"	10	19	54	מחלה	שני
30	"	13	22	-	-	-
36	למטה	15	24	1	מחלה	שני

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
31	"	Въ Крестномъ црв. на св-ре. скитъ Кладбища	16	25	3/4	Оидъ Никола	Прохорова Фейга-Фри-ма дочка (внук) Абра-Крест. и т. д.
"	31	"	17	26	-	-	Владимиръ Мухом. Никола Оидъ Никола Кесина Ро-вунъ (внук) Димитръ-Иванъ Мухом.
32	"	"	20	24	6	Оидъ Василии-на Морозовъ	Прохорова Златна-Фри-ма дочь Мелина Фридрихова
"	38	"	20	29	-	-	Владимиръ Мухом. Никола Оидъ отъ макуса бер-ма (родилъ) Мухом.
33	"	"	22	1	5	Оидъ Канбутовъ.	Прохорова Малина дочь Софья (внук) Крест. и т. д.
34	"	"	23	2	9	Оидъ Василии-на Морозовъ	Прохорова Фред-Серия Оидъ Абрамовъ Морозовъ Крест. и т. д.

חלק רביעי מן מתים

מספר	מתיקונים	כתיבת זכרים	כתיבת נשים	כתיבת ימים	חודש ויום המיתה		כתיבת שם המתי	שם מותי מחלי או מסוכת אחרת	מ"ת ומה שמו, ומעבורו, או מה שמה, ומה דותה, כתולה, או נשואה, או מלאה
					י"ב	י"ג			
31	"			16	25	3/4	לוי	לוי	הילדה פייגה בתו של לוי
"	31			17	26	-	"	"	הילדה פייגה בתו של לוי
32	"			20	24	6	"	"	הילדה פייגה בתו של לוי
"	38			20	29	-	"	"	הילדה פייגה בתו של לוי
33	"			22	1	5	"	"	הילדה פייגה בתו של לוי
34	"			23	2	9	"	"	הילדה פייגה בתו של לוי